

## **GEMÜ 768**

### ***Vanne à boisseau sphérique à bride compacte à commande motorisée***



#### **Caractéristiques**

- Coefficient de débit élevé
- Boisseau avec passage en ligne complet
- Convient pour les applications avec du vide
- Disponible avec commande Ouvert / Fermé ou module de régulation
- Unité anti-statique

#### **Description**

La vanne à boisseau sphérique 2/2 voies métallique GEMÜ 768 est à commande motorisée. Le carter de l'actionneur est en plastique. La vanne est équipée en standard d'une commande manuelle de secours et d'un indicateur optique de position. L'étanchéité du siège est en PTFE.

#### **Détails techniques**

- Température du fluide: -20 à 180 °C
- Température ambiante\*: -20 à 60 °C
- Pression de service\*: 0 à 40 bars
- Diamètres nominaux : 1/2" (DN 15) à 4" (DN 100)
- Formes de corps: Corps à passage en ligne
- Types de raccordement: Bride
- Normes de raccordement: ANSI | EN
- Matériaux du corps: 1.4408, matériau inox de fonderie
- Matériaux d'étanchéité: PTFE
- Tension d'alimentation: 12 - 250 V AC/DC
- Temps de manœuvre 90°: 11 à 20 s
- Indice de protection: IP 65

\* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement



## Gamme de produits



GEMÜ K762



GEMÜ 761



GEMÜ 762




GEMÜ 768

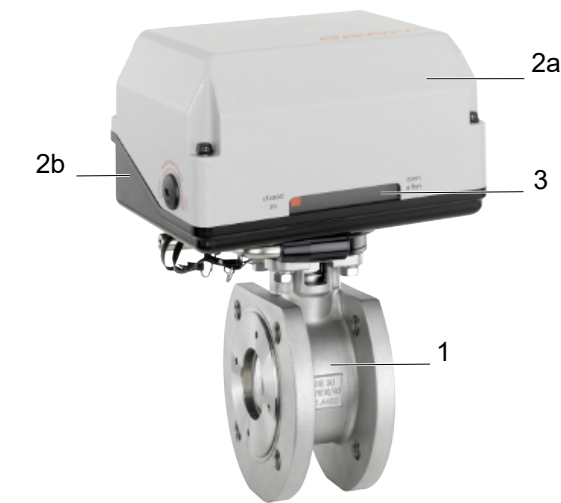
Type d'actionneur				
Sans actionneur	●	-	-	-
Manuel	-	-	●	-
Pneumatique	-	●	-	-
Motorisé	-	-	-	●
<b>Diamètres nominaux</b>	DN 15 à 100	DN 15 à 100	DN 15 à 100	DN 15 à 100
<b>Température du fluide</b>	-20 à 180 °C	-20 à 180 °C	-20 à 180 °C	-20 à 180 °C
<b>Pression de service *</b>	0 à 40 bars	0 à 40 bars	0 à 40 bars	0 à 40 bars
Types de raccordement				
Bride	●	●	●	●

\* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

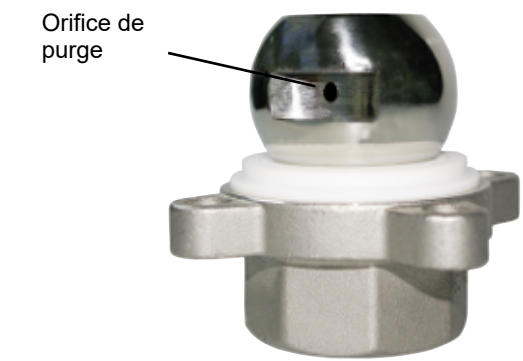
## Actionneurs motorisés GEMÜ, J+J, Bernard, Auma

					
	GEMÜ 9428	GEMÜ 9468	GEMÜ J4C	GEMÜ AQ	GEMÜ BC
<b>Fabricant</b>	GEMÜ	GEMÜ	J+J	AUMA	Bernard Controls
<b>Type de fabricant</b>	9428	9468	J4C	AM, AC, SQ, SQR	AQ, AQL
<b>Couples</b>	6 à 35 Nm	70 à 200 Nm	20 à 300 Nm	150 à 2400 Nm	50 à 500 Nm
<b>Durée d'enclenchement</b>	100 % (12 V/24 V) 40 % (100 - 250 V)	30 % (actionneur Tout ou Rien) 50 % (actionneur de régulation)	75 %	20 % (actionneur Tout ou Rien) 25 % (actionneur de régulation)	30 % (actionneur Tout ou Rien) 50 % (actionneur de régulation)
<b>Chauffage</b>	Non	Non	Oui	Oui	Oui
<b>Tension d'alimentation</b>					
12 V DC	●	-	●	-	-
230 V AC, 50 Hz	●	-	●	●	●
230 V AC, 60 Hz	-	-	-	-	●
24 V DC	●	●	-	-	●
400 V AC, 50 Hz	-	-	-	●	-
<b>Indice de protection</b>	IP 65	IP 65	IP 67	IP 68	IP 68
<b>Température ambiante</b>	-10 à 60 °C	-10 à 60 °C	-20 à 70 °C	-40 à 70 °C	-40 à 60 °C
<b>Matériaux du boîtier</b>					
ABS	-	●	-	-	-
Aluminium	-	●	-	●	●
Polyamide (PA6)	-	-	●	-	-
PP	●	-	-	-	-
<b>Modèles</b>					
3 positions en option	-	-	●	-	-
Actionneur de positionnement en option	-	●	●	●	●
Actionneur Tout ou Rien	●	●	-	●	●
Commande locale en option	-	-	-	●	●
Contacts de fin de course	●	●	●	●	●
Ensemble batterie en option	-	-	●	-	-
Limiteur de couple	-	-	-	●	-
Positionneur en option	-	-	●	●	-
Potentiomètre en option	-	●	-	-	●

Description du produit



Repère	Désignation	Matériaux
1	Corps de la vanne à boisseau	1.4408 inox de fonderie (316)
2a	Couvercle de l'actionneur Type d'actionneur 1015 Type d'actionneur 2015, 3035 Type d'actionneur 2070 Type d'actionneur 4100, 4200	PPO (renforcé à la fibre de verre 10 %) PP (renforcé à la fibre de verre 30 %) ABS Aluminium
2b	Embase de l'actionneur Type d'actionneur 1015, 2015, 3035 Type d'actionneur 2070 Type d'actionneur 4100, 4200	PP (renforcé à la fibre de verre 30 %) ABS Aluminium
3	Indicateur optique de position	PP-R naturel
	Boisseau	1.4401 inox de fonderie (316)
	Matériau d'étanchéité	PTFE



## GEMÜ CONEXO

L'interaction entre des composants de vanne dotés de puces RFID et l'infrastructure informatique correspondante procure un renforcement actif de la sécurité de process.



Ceci permet d'assurer, grâce aux numéros de série, une parfaite traçabilité de chaque vanne et de chaque composant de vanne important, tel que le corps, l'actionneur, la membrane et même les composants d'automatisation, dont les données sont par ailleurs lisibles à l'aide du lecteur RFID, le CONEXO Pen. La CONEXO App, qui peut être installée sur des terminaux mobiles, facilite et améliore le processus de qualification de l'installation et rend le processus d'entretien plus transparent tout en permettant de mieux le documenter. Le technicien de maintenance est activement guidé dans le plan de maintenance et a directement accès à toutes les informations relatives aux vannes, comme les relevés de contrôle et les historiques de maintenance. Le portail CONEXO, l'élément central, permet de collecter, gérer et traiter l'ensemble des données.

**Vous trouverez des informations complémentaires sur GEMÜ CONEXO à l'adresse :**

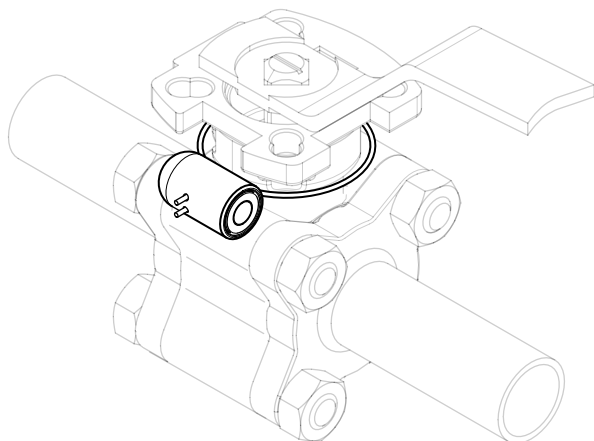
[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

### Commande

GEMÜ Conexo doit être commandé séparément avec l'option de commande « CONEXO » (voir Données pour la commande).

### Installation de la puce RFID

Dans la version correspondante avec CONEXO, ce produit dispose d'une puce RFID (1) destinée à la reconnaissance électronique. La position de la puce RFID est indiquée dans le schéma ci-dessous.



## Configurations possibles

### Affectation des actionneurs

DN	NPS	Type de bride	Code type d'actionneur <sup>1)</sup>					
			1015	2015	3035	2070	4100	4200
15	1/2"	F04	X	X	-	-	-	-
20	3/4"	F04	X	X	-	-	-	-
25	1"	F05	-	-	X	-	-	-
32	1 1/4"	F05	-	-	X	X	-	-
40	1 1/2"	F07	-	-	X	X	-	-
50	2"	F07	-	-	-	X	-	-
65	2 1/2"	F10	-	-	-	X	-	-
80	3"	F10	-	-	-	-	X	-
100	4"	F10	-	-	-	-	-	X

### Tension/Fréquence

Code <sup>1)</sup> type d'actionneur	Code <sup>2)</sup> module de régulation	Tension/Fréquence				
		12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)	100-250 V AC (code O4)
1015	A0, AE	X	-	X	-	-
2015	A0, AE	-	X	-	X	X
3035	A0, AE	-	-	X	-	X
2070	00, 0E, 0P	-	-	X	-	-
4100	00, 0E, 0P	-	-	X	-	-
4200	00, 0E, 0P	-	-	X	-	-

#### 1) Type d'actionneur

Code 1015 : Couple 15 Nm, temps de manœuvre 11 s taille d'actionneur 1, tension d'alimentation B1, C1

Code 2015 : Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 2, temps de manœuvre 11 s, couple 15 Nm, tension d'alimentation B4, C4, O4

Code 3035 : Couple 35 Nm, temps de manœuvre 15 s taille d'actionneur 3, tension d'alimentation C1, O4

Code 2070 : Couple 70 Nm, temps de manœuvre 15 s, taille d'actionneur 2, tension d'alimentation C1

Code 4100 : Couple 100 Nm, temps de manœuvre 20 s, taille d'actionneur 4, tension d'alimentation C1

Code 4200 : Couple 200 Nm, temps de manœuvre 16 s, taille d'actionneur 4, tension d'alimentation C1

#### 2) Module de régulation

Code 00 : Actionneur Tout ou Rien avec relais, non réversible

Code 0E : Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course supplémentaires à potentiel nul, avec relais, non réversible

Code 0P : Actionneur Tout ou Rien avec sortie potentiomètre, avec relais, non réversible

Code A0 : Actionneur Tout ou Rien

Code AE : Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, Class A (EN15714-2)

## Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

### Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à boisseau sphérique, commande électrique	768

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100

3 Forme du boisseau	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Bride ANSI Class 125/150 RF, jusqu'au DN 100 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 3, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonne 8 et 9, à partir du DN 125 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 12, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonne 3	46
Bride EN 1092, PN 16/PN40, forme B DN 15 jusqu'au DN 80, bride EN 1092, PN 16, forme B uniquement DN 100	68

5 Matériau vanne à boisseau	Code
Corps 1.4408 CF8M, boisseau SS316 pour DN 8 - DN 15, boisseau CF8M pour DN 20 - DN 100	37

6 Matériau d'étanchéité	Code
PTFE	5
TFM 1600 (conforme aux exigences de la FDA), maximal -20 °C - +220 °C	5T

7 Tension/Fréquence	Code
12VDC	B1
12 V/50 - 60 Hz	B4
24VDC	C1
24V 50/60Hz	C4
120V 50/60Hz	G4
230V 50/60Hz	L4
100-250V 50/60Hz	O4

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou Rien avec relais, non réversible	00
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, relais, non réversible	0E
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, relais, non réversible	0P
Actionneur Tout ou Rien	A0
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, Class A (EN15714-2)	AE
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, Class A (EN15714-2)	AP
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10VDC	E1
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20mA	E2

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 1, temps de manœuvre 11s, couple 15 Nm, tension d'alimentation B1, C1	1015
Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 3, temps de manœuvre 15s, couple 35 Nm, tension d'alimentation C1, O4	3035
Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 2, temps de manœuvre 15s, couple 70 Nm, tension d'alimentation C1	2070
Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 4, temps de manœuvre 20s, couple 100 Nm, tension d'alimentation C1	4100
Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 4, temps de manœuvre 16s, couple 200 Nm, tension d'alimentation C1	4200

10 CONEXO	Code
sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

**Exemple de référence**

Option de commande	Code	Description
1 Type	768	Vanne à boisseau sphérique, commande électrique
2 DN	25	DN 25
3 Forme du boisseau	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	68	Bride EN 1092, PN 16/PN40, forme B DN 15 jusqu'au DN 80, bride EN 1092, PN 16, forme B uniquement DN 100
5 Matériau vanne à boisseau	37	Corps 1.4408 CF8M, boisseau SS316 pour DN 8 - DN 15, boisseau CF8M pour DN 20 - DN 100
6 Matériau d'étanchéité	5	PTFE
7 Tension/Fréquence	C1	24VDC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou Rien
9 Type d'actionneur	1015	Actionneur GEMÜ, motorisé, taille 1, temps de manœuvre 11s, couple 15 Nm, tension d'alimentation B1, C1
10 CONEXO		sans



## Données techniques

### Fluide

**Fluide de service :** Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide, gazeuse ou de vapeur respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.

### Température

**Température du fluide :** -20 à 180 °C

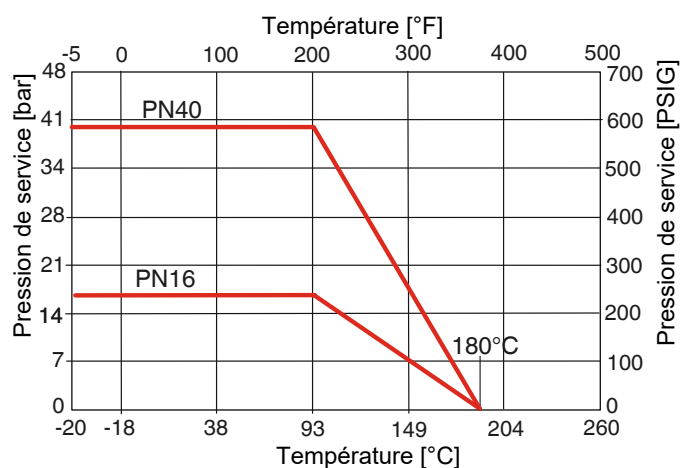
**Température ambiante :** -20 à 60 °C  
Températures supérieures sur demande

**Température de stockage :** 0 à 40 °C

### Pression

**Taux de fuite :** Taux de fuite selon ANSI FCI70 – B16.104  
Taux de fuite selon EN12266, 6 bars air, taux de fuite A

**Diagramme pression-température :**



**Taux de pression :** PN 16  
PN40

**Valeurs du Kv :**

DN	NPS	Valeurs du Kv
15	1/2"	12,8
20	3/4"	29,1
25	1"	47,8
32	1¼"	72,6
40	1½"	106,8
50	2"	213,7
65	2½"	273,3
80	3"	495,3
100	4"	871,1

Valeurs de Kv en m³/h

## Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/CE

Directive CEM : 2014/30/UE

Directive 2014/35/UE

Basse Tension :

## Données mécaniques

Couples :

DN	NPS	Couple
15	1/2"	5
20	3/4"	7
25	1"	16
32	1¼"	18
40	1½"	29
50	2"	36
65	2½"	60
80	3"	74
100	4"	90

Couples en Nm

Poids :

Vanne à boisseau sphérique

DN	NPS	Poids
15	1/2"	1,1
20	3/4"	1,7
25	1"	2,6
32	1¼"	3,9
40	1½"	4,9
50	2"	6,0
65	2½"	10,8
80	3"	12,5
100	4"	18,0

Actionneur

Type d'actionneur 1015 :	1,0
Type d'actionneur 2015 (12 / 24 V) :	1,0
Type d'actionneur 2015 (100-250 V) :	2,4
Type d'actionneur 3035 :	2,4
Type d'actionneur 2070 :	4,6
Type d'actionneur 4100 :	11,6
Type d'actionneur 4200 :	11,6

Poids en kg

## Données électriques

**Durée d'enclenchement :** Tension d'alimentation 12 V / 24 V : 100 % de la durée de fonctionnement  
Tension d'alimentation 100 - 250 V : 40 % de la durée de fonctionnement

**Protection électrique :** Contacts de fin de course à potentiel nul (contact inverseur 250 V AC/6 A)  
potentiomètre de position de la vanne : 3 k $\Omega$  ( $\pm$  20 %)

**Classe de protection :** I (selon DIN EN 61140)

**Signal d'entrée :** 24 V DC, 24 V AC, 120 V AC, 230 V AC  
en fonction de la tension nominale

**Protection du moteur préconisée :**

Tension d'alimentation	12 V DC	24 V DC	120 V AC	230 V AC
<b>Type de disjoncteur de protection du moteur</b>	Siemens 3RV 1011-1CA10	Siemens 3RV 1011-1BA10	Siemens 3RV 1011-OGA10	Siemens 3RV 1011-OGA10
<b>Courant réglé</b>	2,20	1,70	0,60	0,45

Valeurs de courant en A

**Diamètre du câble :** Tension d'alimentation 12 V / 24 V : 7,5 à 12,5 mm  
Tension d'alimentation 100 - 250 V : 7,0 à 9,0 mm

**Section max. du câble :** 1,5 mm<sup>2</sup>

**Puissance consommée :**

Code type d'actionneur	Code module de régulation	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)	100-250 V AC (code O4)
<b>1006</b>	<b>A0, AE</b>	30	30	30	30	-
<b>1015</b>	<b>A0, AE</b>	30	-	30	-	-
<b>2006</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	-	-	60
<b>2015</b>	<b>A0, AE</b>	-	30	-	30	50
<b>3035</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	30	-	50
<b>2070</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	63	-	-
<b>4100</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	105	-	-
<b>4200</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	90	-	-

Puissance consommée en W

**Intensité de démarrage max. :**

Code type d'actionneur	Code module de régulation	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)	100-250 V AC (code O4)
<b>1006</b>	<b>A0, AE</b>	6,3	2,4	4,0	1,8	-
<b>1015</b>	<b>A0, AE</b>	9,2	-	3,8	-	-
<b>2006</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	-	-	0,3
<b>2015</b>	<b>A0, AE</b>	-	2,3	-	1,8	0,4
<b>3035</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	3,3	-	0,2
<b>2070</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	14,0	-	-
<b>4100</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	35,0	-	-
<b>4200</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	35,0	-	-

Valeurs de courant en A

**Courant consommé :**

Code type d'actionneur	Code module de régulation	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)	100-250 V AC (code O4)
<b>1006</b>	<b>A0, AE</b>	2,2	2	1,2	1,5	-
<b>1015</b>	<b>A0, AE</b>	2,2	-	1,2	-	-
<b>2006</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	-	-	0,25
<b>2015</b>	<b>A0, AE</b>	-	2	-	1,2	0,2
<b>3035</b>	<b>A0, AE</b>	-	-	1,3	-	0,2
<b>2070</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	2,6	-	-
<b>4100</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	4,4	-	-
<b>4200</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	3,6	-	-

Valeurs de courant en A

Tension d'alimentation 12 V / 24 V :

Côté client par disjoncteur-protecteur

Tension d'alimentation 100 - 250 V :

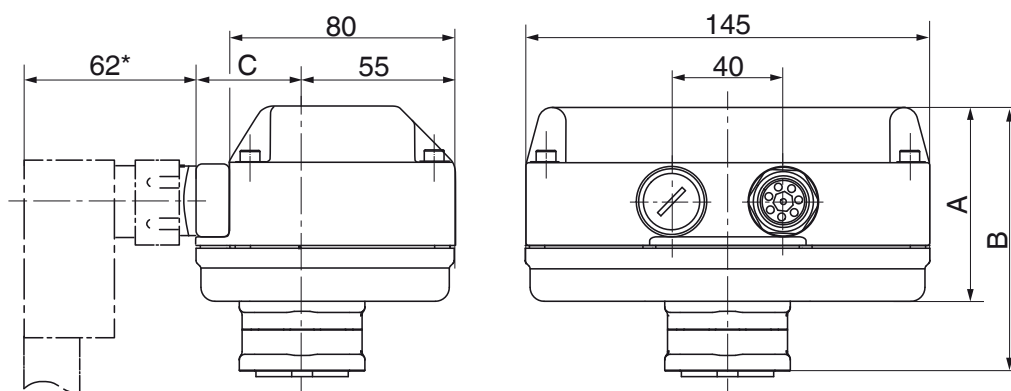
Protection contre les blocages et les surcharges intégrée

Fusible de surintensité supplémentaire T 1A 5x20 mm

## Dimensions

### Actionneurs

#### Type d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015

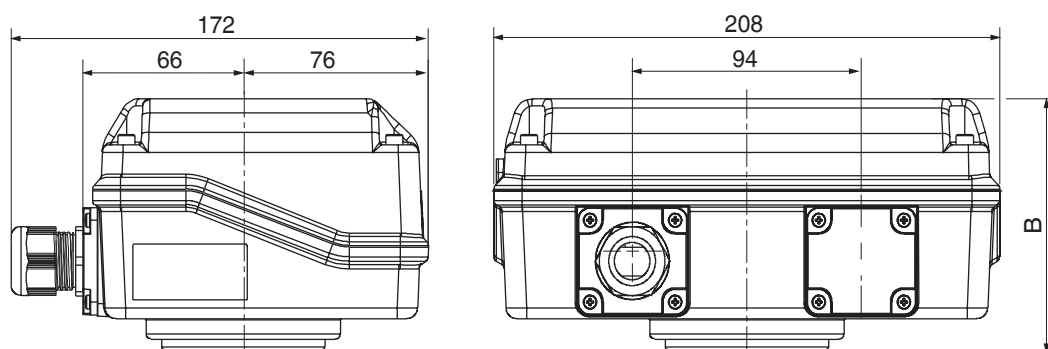


\* Standard pour tension d'alimentation code O4

Type d'actionneur	A	B	C
<b>1006, 1015</b>	69	94	49
<b>2006, 2015</b>	96	122	53

Dimensions en mm

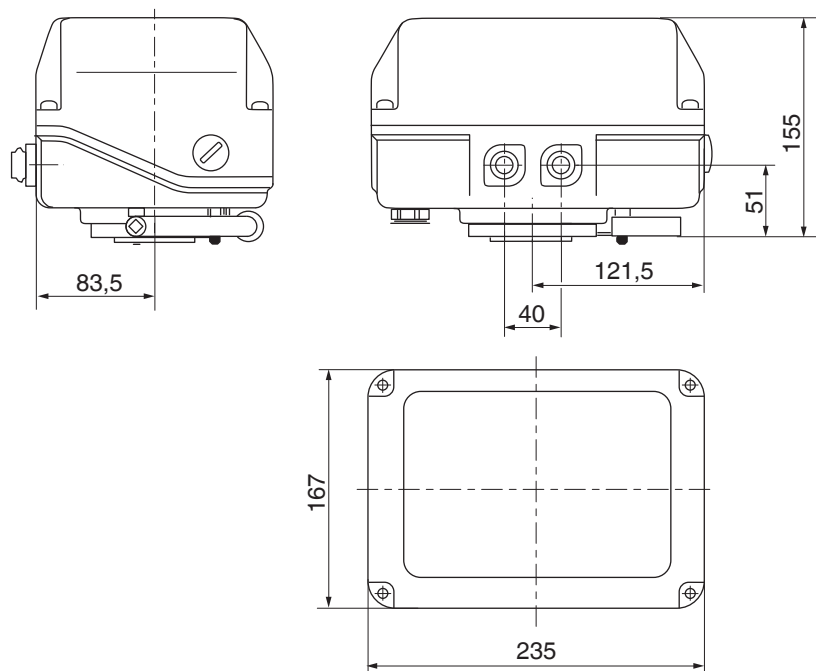
#### Type d'actionneur 3035



Tensions d'alimentation	B
<b>24 V</b>	100,5
<b>100 V - 250 V</b>	124,5

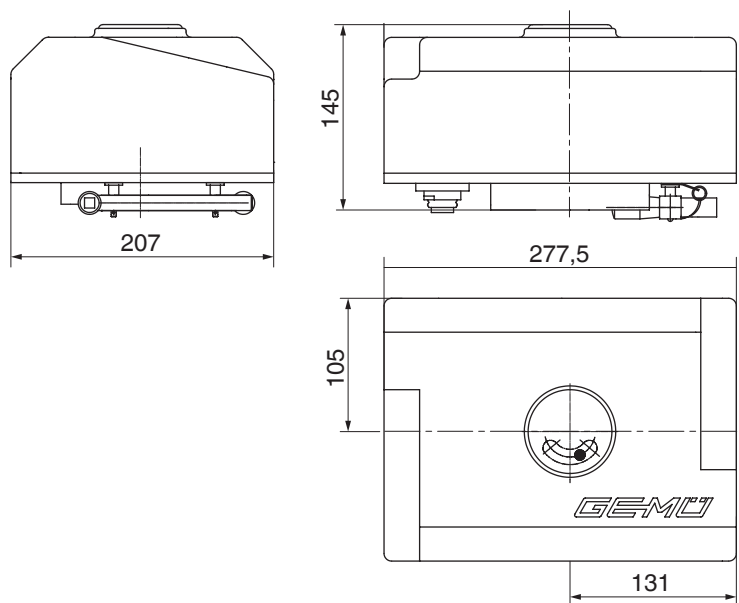
Dimensions en mm

**Type d'actionneur 2070**



Dimensions en mm

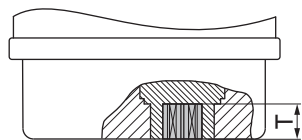
**Type d'actionneur 4100, 4200**



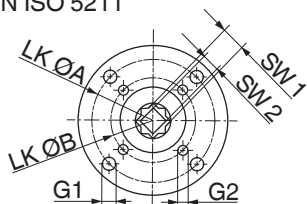
Dimensions en mm

## Dimensions de raccordement de l'actionneur

### Dimensions de raccordement



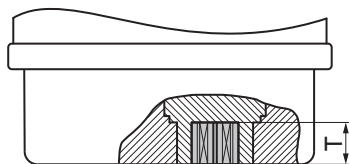
DIN ISO 5211



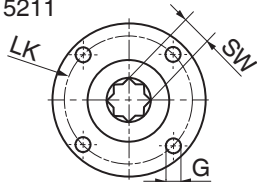
Code type d'actionneur	Code taille du raccord	comprend type de bride	LK ØA	LK ØB	G1	G2	SW1	SW2*	SW3*	T
<b>2070</b>	<b>F07</b>	F05 / F07	70	50	M8	M6	17	14	11	19,5
<b>4100</b>	<b>F10</b>	F07 / F10	102	70	M10	M8	17	14	-	23,0
<b>4200</b>	<b>F10</b>	F07 / F10	102	70	M10	M8	22	17	-	23,0

Dimensions en mm

### Dimensions de raccordement (type d'actionneur 10XX, 20XX, 3035)



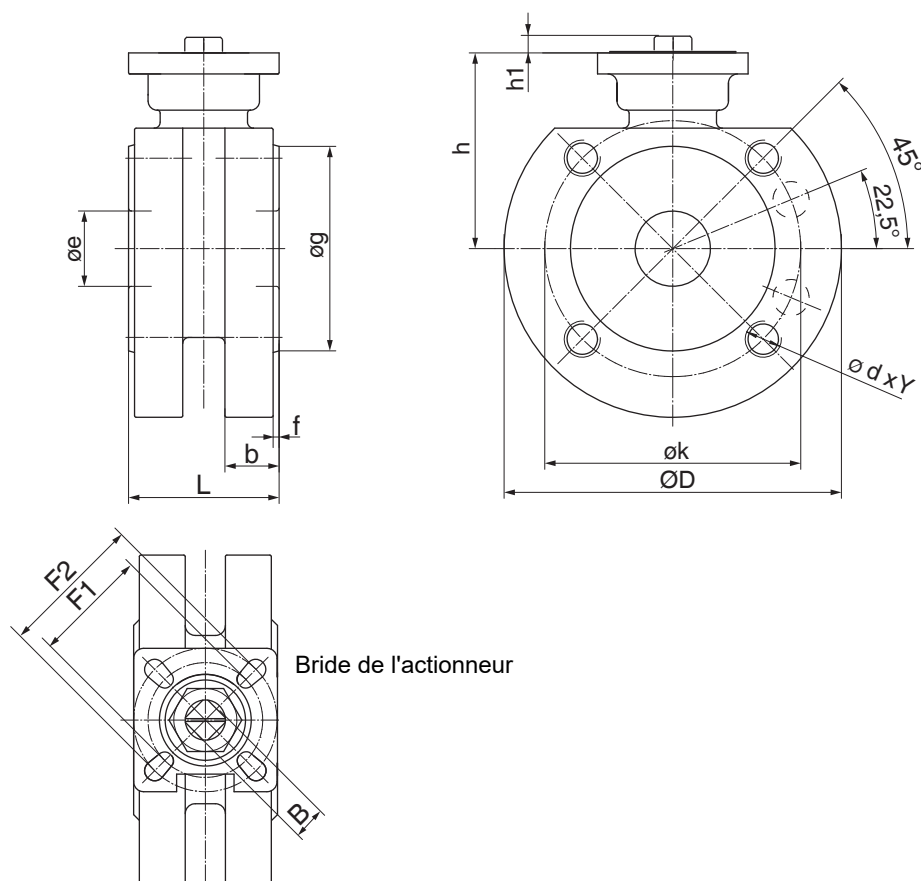
DIN ISO 5211



Type d'actionneur (code)	Taille du raccord (code)	Centrage (code)	SW	G	LK	T
<b>10XX / 20XX</b>	G05	Y	S08	Ø5,5	48	15
<b>10XX / 20XX</b>	F03	N	S09	M5	36	16
<b>10XX / 20XX</b>	F04	N	S09	M5	42	16
<b>10XX / 20XX</b>	F05	N	S09	M6	50	16
<b>10XX / 20XX</b>	F05	N	S11	M6	50	16
<b>3035</b>	F05	Y	S14	M6	50	22

Dimensions en mm

## Corps de la vanne à boisseau



DN	Bride de l'actionneur						$\varnothing D$	L	Z	b	d	$\varnothing e$	f	$\varnothing g$	h	h <sub>1</sub>	$\varnothing k$
	F1			F2		B											
15	F03	36	$\varnothing 6 \times 4$	F04	$\varnothing 6 \times 4$	9	81	41	4	16	M12	15	2	45	49	7	65
20	F03	36	$\varnothing 6 \times 4$	F04	$\varnothing 6 \times 4$	9	99	44	4	18	M12	20	2	58	54	8	75
25	F04	42	$\varnothing 6 \times 4$	F05	$\varnothing 7 \times 4$	11	115	50	4	18	M12	25	2	68	65	12	85
32	F04	42	$\varnothing 6 \times 4$	F05	$\varnothing 7 \times 4$	11	140	60	4	18	M16	32	2	78	77	11,3	100
40	F05	50	$\varnothing 7 \times 4$	F07	$\varnothing 9 \times 4$	14	150	65	4	18	M16	38	3	88	88,5	15,5	110
50	F05	50	$\varnothing 7 \times 4$	F07	$\varnothing 9 \times 4$	14	165	80	4	20	M16	50	3	102	93	16	125
65	F07	70	$\varnothing 9 \times 4$	F10	$\varnothing 11 \times 4$	17	185	110	4	22	M16	65	3	122	109,7	15,8	145
80	F07	70	$\varnothing 9 \times 4$	F10	$\varnothing 11 \times 4$	17	200	120	8	24	M16	80	3	138	119,5	16	160
100	F07	70	$\varnothing 9 \times 4$	F10	$\varnothing 11 \times 4$	17	220	150	8	24	M16	100	3	158	132,7	17,8	180



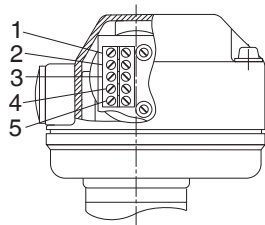
## Connexion électrique

### Plan de connexion et de câblage - type d'actionneur 1015, 2015, 3035

#### Module de régulation A0/AE

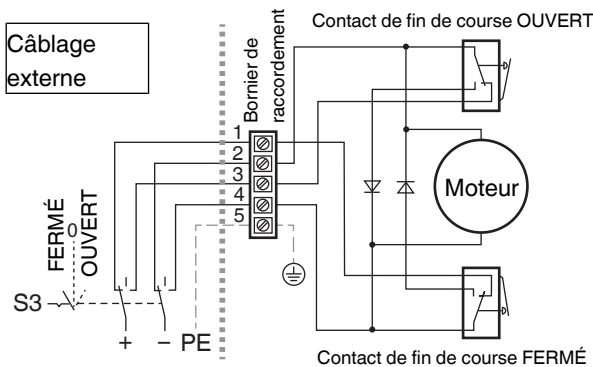
12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

#### Affectation des borniers de raccordement



Re- père	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	PE, raccordement à la terre

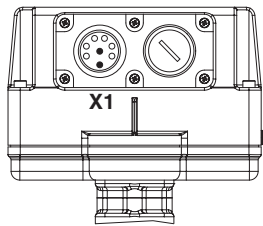
#### Plan de câblage



S3	Actionneur
FERMÉ	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINTE
OUVERT	Sens de marche OUVERT

100 - 250 V AC (code 04)


Position des connecteurs



Connexion électrique

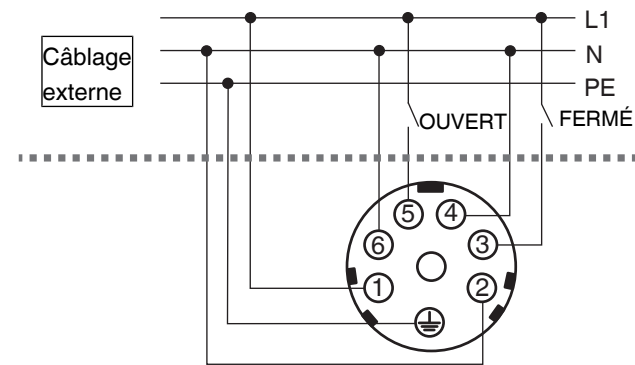


Brochage X1

Broche	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, sens de marche FERMÉ
4	N, sens de marche FERMÉ
5	L1, sens de marche OUVERT
6	N, sens de marche OUVERT
	PE, raccordement à la terre

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

Plan de câblage

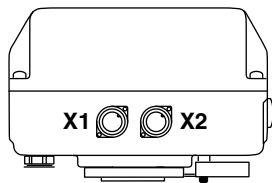


## Plan de connexion et de câblage - type d'actionneur 2070, 4100, 4200

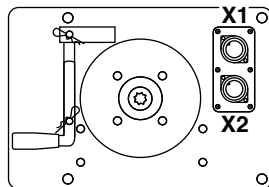
### Module de régulation A0

24 V DC (code C1), 120 V AC (code G4) et 230 V AC (code L4)

#### Position des connecteurs

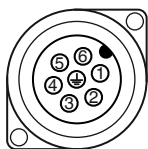


Type d'actionneur 2070



Type d'actionneur 4100, 4200

#### Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, tension d'alimentation
2	N / Uv-, tension d'alimentation
3	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
4	N / Uv-, sens de marche FERMÉ
5	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
6	N / Uv-, sens de marche OUVERT
	PE, raccordement à la terre

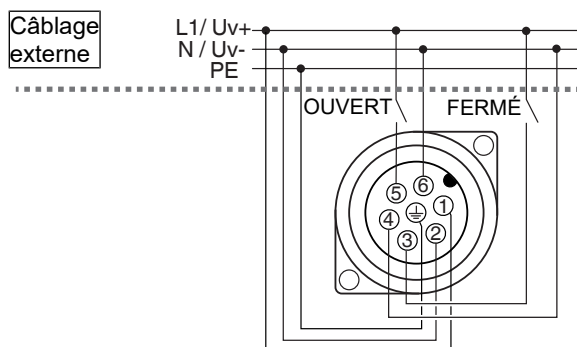
Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

Il est possible de relier les broches 2, 4 et 6 dans le connecteur, ce qui permet d'utiliser aussi un câble à 5 fils.

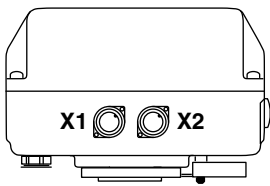
#### Plan de câblage



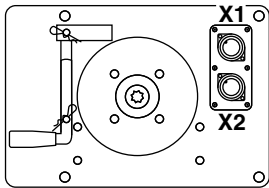
Module de régulation AE

24 V DC (code C1), 120 V AC (code G4) et 230 V AC (code L4)

Position des connecteurs

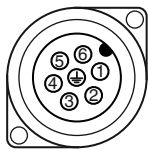


Type d'actionneur 2070



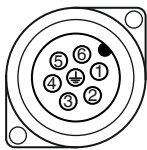
Type d'actionneur 4100, 4200

Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, tension d'alimentation
2	N / Uv-, tension d'alimentation
3	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
4	N / Uv-, sens de marche FERMÉ
5	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
6	N / Uv-, sens de marche OUVERT
	PE, raccordement à la terre

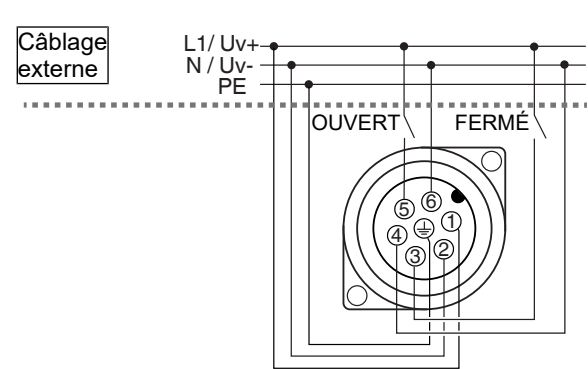


Brochage X2

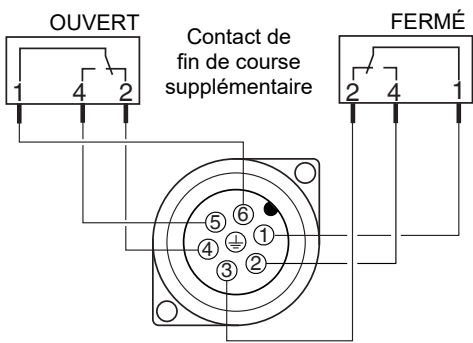
Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
	PE, raccordement à la terre

Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.  
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.  
En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».  
Il est possible de relier les broches 2, 4 et 6 dans le connecteur, ce qui permet d'utiliser aussi un câble à 5 fils.

Plan de câblage



Affectation des broches X1

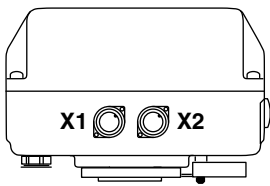


Affectation des broches X2

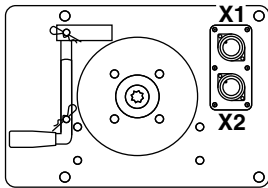
Module de régulation AP

24 V DC (code C1), 120 V AC (code G4) et 230 V AC (code L4)

Position des connecteurs

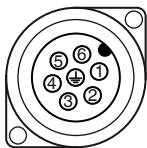


Type d'actionneur 2070



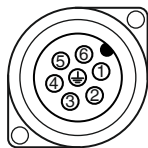
Type d'actionneur 4100, 4200

Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, tension d'alimentation
2	N / Uv-, tension d'alimentation
3	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
4	N / Uv-, sens de marche FERMÉ
5	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
6	N / Uv-, sens de marche OUVERT
	PE, raccordement à la terre



Brochage X2

Broche	Description
1	n.c.
2	n.c.
3	n.c.
4	Us-, potentiomètre de recopie tension de signal « - »
5	Us- $\frac{1}{2}$ , potentiomètre de recopie signal sortie
6	Us+, potentiomètre de recopie tension de signal « + »
	PE, raccordement à la terre

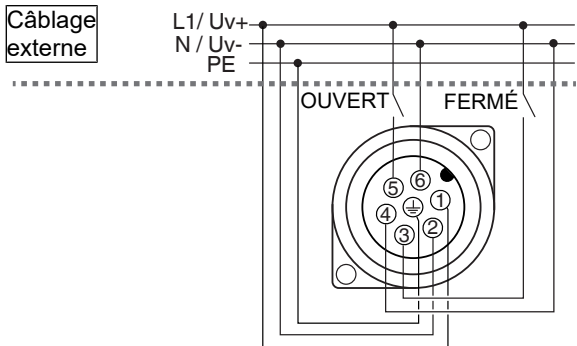
Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

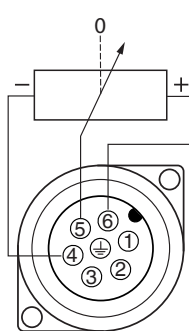
Il est possible de relier les broches 2, 4 et 6 dans le connecteur, ce qui permet d'utiliser aussi un câble à 5 fils.

Plan de câblage



Affectation des broches X1

Potentiomètre de recopie

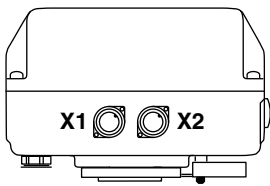


Affectation des broches X2

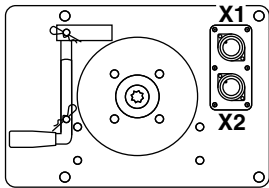
Module de régulation E1

24 V DC (code C1), 120 V AC (code G4) et 230 V AC (code L4)

Position des connecteurs

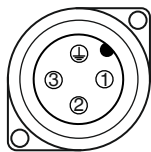


Type d'actionneur 2070



Type d'actionneur 4100, 4200

Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / L+, tension d'alimentation
2	N/L-, tension d'alimentation
3	n.c.
	PE, raccordement à la terre

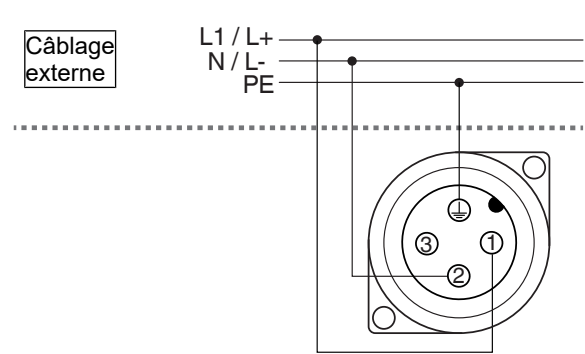


Brochage X2

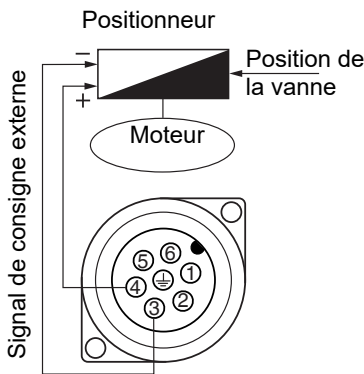
Broche	Description
1	n.a. (ne pas utiliser)
2	n.a. (ne pas utiliser)
3	U-, signal de consigne externe 0-10 V
4	U+, signal de consigne externe 0-10 V
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre

Le signal de consigne et la tension d'alimentation doivent être isolés galvaniquement.  
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

Plan de câblage



Affectation des broches X1

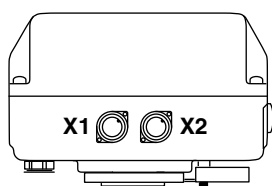


Affectation des broches X2

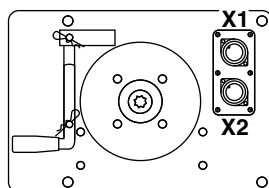
## Module de régulation E2

24 V DC (code C1), 24 V AC (code C4), 120 V AC (code G4) et 230 V AC (code L4)

### Position des connecteurs

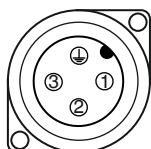


Type d'actionneur 2070



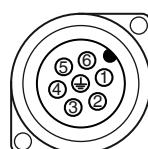
Type d'actionneur 4100, 4200

### Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / L+, tension d'alimentation
2	N/L-, tension d'alimentation
3	n.c.
⏏	PE, raccordement à la terre

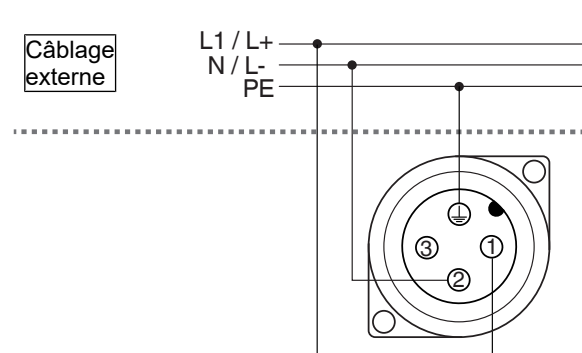


Brochage X2

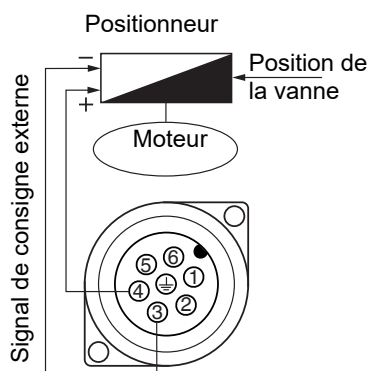
Broche	Description
1	n.a. (ne pas utiliser)
2	n.a. (ne pas utiliser)
3	I-, signal de consigne externe 4-20 mA
4	I+, signal de consigne externe 4-20 mA
5	n.c.
6	n.c.
⏏	PE, raccordement à la terre

Le signal de consigne et la tension d'alimentation doivent être isolés galvaniquement.  
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

### Plan de câblage



Affectation des broches X1



Affectation des broches X2



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tél. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)